



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
SUPPLEMENTARY EXAMINATION 2015

FRENCH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

EXAMINATION NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Time: 2 hours

100 marks

ANSWER BOOKLET

DO NOT WRITE in the table below. It will be used by the markers to record your marks.

		Signature (marker)	Mark (marker)	Signature (moderator)	Mark (moderator)
Question 1	12				
Question 2	5				
Question 3	12				
Question 4	12				
Question 5	6				
Question 6	8				
Question 7	5				
Question 8	21				
Question 9	7				
Question 10	7				
Question 11	5				
Total	100				

SECTION A TEXTES NON-PRÉPARÉS

Lisez le texte « D'Alep à Paris, la route des réfugiés syriens », puis répondez aux questions 1, 2, 3 et 4.

QUESTION 1 « D'Alep à Paris, la route des réfugiés syriens »

Complétez **le résumé de l'article** avec les mots proposés dans la colonne à droite. Écrivez les mots correspondants aux numéros en dessous du résumé.

Ramal et Rania quittent la Syrie à cause (1) dans leur pays. Ils vont d'abord à Dubai où on propose (2) à Ramal, qui a (3). Malheureusement, on lui refuse (4).

Les problèmes (5) ne s'arrêtent pas là, car, malgré le fait que Rania va bientôt accoucher, on leur dit de quitter (6) le lendemain. Désespérés, ils vont au Liban où, pour survivre, ils dépendent (7) des gens qu'ils ne connaissent même pas. C'est là aussi où, désillusionnés par (8), le couple demande de l'aide auprès de (9).

Enfin, ils obtiennent (10) et se rendent en France où (11) les attend dans (12).

- (1) _____
- (2) _____
- (3) _____
- (4) _____
- (5) _____
- (6) _____
- (7) _____
- (8) _____
- (9) _____
- (10) _____
- (11) _____
- (12) _____

un diplôme en droit
les Émirats Arabes Unis
un studio de 16 m²
de la générosité
l'Ambassade de France
de la violence
un permis de travail
du couple
une nouvelle vie
un contrat de travail
des visas
l'UNHCR

QUESTION 2 « **D'Alep à Paris, la route des réfugiés syriens** »

Complétez chaque phrase avec UN des prénoms de la liste proposée.

Ramal, Rania, Aziz, Amani

_____ est allé(e) en France sans visa.

_____ a eu des problèmes de santé.

_____ n'a pas survécu à la guerre.

_____ a honte de certains de ses actes.

_____ est retourné(e) en Syrie temporairement.

[5]

QUESTION 3 « **D'Alep à Paris, la route des réfugiés syriens** »

Indiquez si les phrases suivantes sont vraies « **V** » ou fausses « **F** » en cochant la bonne case. Dans chaque cas, citez **seulement** la partie du texte qui justifie votre choix.

	V	F
<p><i>Même avant la guerre Ramal et Rania avaient l'intention d'aller en France pour étudier.</i></p> <p>Citation : _____</p> <p>_____</p>		
<p><i>L'enfant de Ramal et Rania est né en Syrie.</i></p> <p>Citation : _____</p> <p>_____</p>		
<p><i>La police syrienne a accepté l'explication d'Aziz.</i></p> <p>Citation : _____</p> <p>_____</p>		
<p><i>Amani a travaillé en Syrie.</i></p> <p>Citation : _____</p> <p>_____</p>		
<p><i>Selon Amani, les familles trouvent plus facilement du logement.</i></p> <p>Citation : _____</p> <p>_____</p>		
<p><i>Amani s'inquiète pour ses proches en Syrie.</i></p> <p>Citation : _____</p> <p>_____</p>		

[12]

QUESTION 4 « D'Alep à Paris, la route des réfugiés syriens »

4.1 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

La citation « *emportée dans leurs bagages* » (*paragraphe 1*) suggère que le couple :

- A n'a pas encore coupé ses liens avec son passé troublé.
- B a oublié des choses importantes en Syrie.
- C a apporté tout ce qu'ils pouvaient en France.
- D est impatient de retrouver le bonheur perdu en Syrie. (2)

4.2 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

La citation « *elle balaie devant elle* » (*paragraphe 2*) suggère :

- A que Rania fait du ménage pendant l'entretien.
- B que Rania chasse des mouches.
- C que Rania rejette l'auteur de l'article.
- D que Rania est trop troublée pour parler. (2)

4.3 Pourquoi le père d'Aziz trouve-t-il difficile d'accepter la mort de son fils ?

(2)

4.4 Qu'est-ce que la phrase « *Chanceux d'avoir enfin un studio de 16 m² pour élever leur enfant de sept mois* » (*paragraphe 1*) nous montre de Rania?

(2)

4.5 Citez la phrase du 5^e paragraphe qui suggère que le comportement d'Amani n'a pas toujours été conforme à la loi.

(2)

4.6 Expliquez l'expression « *déclassement social* » (paragraph 5).

(2)
[12]

QUESTION 5 « **Devenez bénévole CAAR !** »

Lisez le texte « **Devenez bénévole CAAR !** », puis répondez à la question.

Indiquez si les phrases suivantes sont vraies « **V** » ou fausses « **F** » en cochant la bonne case.

Selon ce document, on peut aider le CAAR :

	V	F
<i>en servant d'interprète dans des situations où les réfugiés parlent mal le français.</i>		
<i>en enseignant plusieurs langues étrangères aux réfugiés.</i>		
<i>en donnant de l'argent aux réfugiés.</i>		
<i>en servant de juriste ou conseillère socio-éducative pour les réfugiés.</i>		
<i>en logeant des demandeurs d'asile.</i>		
<i>en enseignant les bases de l'informatique aux réfugiés.</i>		

[6]

QUESTION 6 DOCUMENT A

Regardez le DOCUMENT A, puis répondez aux questions.

6.1 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Ce document est :

A une publicité.

B un blog.

C un avertissement.

D un journal intime.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(1)

6.2 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Première Urgence :

A organise des randonnées en montagne pour les jeunes.

B s'occupe des besoins des gens qui fuient les dangers dans leurs pays.

C s'occupe des besoins urgents des touristes français en Afrique.

D organise de jeunes bénévoles pour porter les bagages des réfugiés.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(2)

6.3 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Qu'est-ce qu'on peut « donner » sur le site de *Première Urgence*, d'après vous ?

A Du sang.

B Son avis.

C De l'argent.

D Ses conseils.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(1)

6.4 Expliquez comment ce document persuade le lecteur de « donner » sur le site *www.premiere-urgence.org*.

(2)

6.5 Ce document serait **moins efficace** en Afrique francophone qu'en France métropolitaine. Expliquez pourquoi.

(2)
[8]

QUESTION 7 DOCUMENT B

Regardez le DOCUMENT B, puis répondez aux questions.

7.1 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Le responsable de ce document s'appelle :

- A YouTube.
- B Oxfam.
- C Facebook.
- D André Sauvé.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(1)

7.2 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Ce document vient:

- A Du Congo.
- B De France.
- C Du Canada.
- D De Belgique.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(1)

7.3 Quelle est l'**intention** de ce document ?

(1)

7.4 On peut observer **deux symptômes** de la « maladie » contagieuse dans la photo d'André Sauvé. Lesquels ?

- ---

- ---

(2)

[5]

60 marks

SECTION B TEXTES AU PROGRAMME

QUESTION 8 « CHANSON D'AUTOMNE » ET « SI TU T'IMAGINES »

Utilisez les poèmes donnés comme référence et répondez aux questions suivantes.

« CHANSON D'AUTOMNE »

8.1 Cochez le vers du poème qui montre le plus clairement :

8.1.1 que le poète **ne contrôle plus** son destin. (Cochez **UNE** fois seulement)

- | | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------|-----|
| A | « Blessent mon cœur » (vers 4) | <input type="checkbox"/> | |
| B | « Tout suffocant » (vers 7) | <input type="checkbox"/> | |
| C | « Et je pleure » (vers 12) | <input type="checkbox"/> | |
| D | « Qui m'emporte » (vers 15) | <input type="checkbox"/> | (2) |

8.1.2 que le poète souffre **physiquement**. (Cochez **UNE** fois seulement)

- | | | | |
|---|------------------------------|--------------------------|-----|
| A | « Des violons » (vers 2) | <input type="checkbox"/> | |
| B | « Tout suffocant » (vers 7) | <input type="checkbox"/> | |
| C | « Je me souviens » (vers 10) | <input type="checkbox"/> | |
| D | « Qui m'emporte » (vers 15) | <input type="checkbox"/> | (2) |

8.1.3 que le poète utilise **la sonorité des mots** pour accentuer **la monotonie**.
(Cochez **UNE** fois seulement)

- | | | | |
|---|---------------------------------|--------------------------|-----|
| A | « Les sanglots longs » (vers 1) | <input type="checkbox"/> | |
| B | « Blessent mon cœur » (vers 4) | <input type="checkbox"/> | |
| C | « Sonne l'heure, » (vers 9) | <input type="checkbox"/> | |
| D | « Feuille morte. » (vers 18) | <input type="checkbox"/> | (2) |

8.1.4 que la saison décrite est **l'automne**. (Cochez **UNE** fois seulement)

- | | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------|-----|
| A | « Des violons » (vers 2) | <input type="checkbox"/> | |
| B | « Blessent mon cœur » (vers 4) | <input type="checkbox"/> | |
| C | « Sonne l'heure, » (vers 9) | <input type="checkbox"/> | |
| D | « Feuille morte. » (vers 18) | <input type="checkbox"/> | (2) |

« SI TU T'IMAGINES »

8.2 Pour chaque question, cochez la **MEILLEURE** réponse. Cochez seulement UNE fois par question.

8.2.1 Quel est le **ton** du vers répété « *ce que tu te goures* » ?

- A émerveillé
- B flatteur
- C admiratif
- D moqueur

(2)

8.2.2 Quel vers montre que le poète utilise le **langage parlé** ?

- A « *si tu t'imagines* » (vers 2)
- B « *les beaux jours s'en vont* » (vers 27)
- C « *vers sque tu vois pas* » (vers 33)
- D « *le muscle avachi* » (vers 38)

(2)

8.2.3 Quel vers **contraste** le mieux avec « *et ton pied léger* » (vers 20) ?

- A « *la ride véloce* » (vers 35)
- B « *la pesante graisse* » (vers 36)
- C « *roses de la vie* » (vers 41)
- D « *et que leurs pétales* » (vers 42)

(2)

8.2.4 Que veut suggérer le poète avec le mot « *sournois* » (vers 34) ?

- A Le corps change radicalement.
- B Le corps change légèrement.
- C Le corps change imperceptiblement.
- D La corps change rapidement.

(2)

8.2.5 Quel est le **message** du poème ?

- A Il faut profiter de la vie tant qu'on est jeune.
- B On peut échapper à la dure réalité.
- C Il y a une différence importante entre le vrai amour et la passion.
- D La vraie beauté c'est celle du coeur, pas celle du corps.

(2)

« CHANSON D'AUTOMNE » ET « SI TU T'IMAGINES »

8.3 À quel poème pourrait-on attribuer les phrases suivantes? Cochez **seulement UNE fois par ligne**.

	<i>Chanson d'automne</i>	<i>Si tu t'imagines</i>
« Il faut profiter de la vie tant qu'on est jeune. »		
« On se concentre sur le passé. »		
« Vieillir est inévitable. »		

(3)
[21]

QUESTION 9 CONCERTO À LA MÉMOIRE D'UN ANGE
COMPRÉHENSION CONTEXTUELLE

Lisez l'extrait de la nouvelle « Concerto à la mémoire d'un ange », puis répondez aux questions.

9.1 Où se trouvent Chris et Axel ?

_____ (1)

9.2 Qu'est-ce que le mot « sculptant » suggère ?

_____ (2)

9.3 Axel est-il devenu « un canon de perfection » ? Expliquez.

_____ (1)

9.4 Chris est-il devenu « un prototype de réussite » ? Expliquez.

_____ (1)

9.5 Expliquez **avec vos propres mots** la phrase « Ils avaient bâti leur vie en prenant leur camarade pour modèle, avec l'intention plus ou moins confuse de le remplacer, de le dépasser. »

_____ (2)
[7]

**QUESTION 10 CONCERTO À LA MÉMOIRE D'UN ANGE
COMPRÉHENSION GÉNÉRALE**

Cochez **UNE fois** maximum **par ligne**.

Quel **personnage** est **décrit** dans chaque citation ?

	Chris avant l'accident	Chris après l'accident	Axel avant l'accident	Axel après l'accident
<i>« ...[Il] gardait la crinière rousse de sa jeunesse et n'accusait pas une once de graisse, le muscle net, saillant, le ventre tenu,... »</i>				
<i>« ...ses cuisses et ses fesses, privées de fonction par la paralysie, avaient fondu, atrophiées. »</i>				
<i>« ...[Un]garçon qui ne rêvait que d'art, de musique, familier du sublime. »</i>				
<i>« ...vendant des jouets aux peintures toxiques en ricanant lorsqu'on l'avisait de la mort d'enfants... »</i>				
<i>« ...[Il] arborait...une barbe pointue, virile, taillée aux ciseaux, comme s'il voulait qu'on le traite avec le respect dû à la maturité. »</i>				
<i>« ...[Il] trouvait incongru qu'on l'acclamât, lui, simple interprète. Il salua donc maladroitement, mais dans cette maladresse, il y avait encore de la grâce. »</i>				
<i>« ...[Il] devait briller, guerroyer, triompher. »</i>				

[7]

QUESTION 11 **CONCERTO À LA MÉMOIRE D'UN ANGE**
PARAGRAPHE

Écrivez un paragraphe sur le thème du **changement** dans la nouvelle *Concerto à la mémoire d'un ange*. Dans votre réponse, considérez les questions suivantes :

- **Comment** Chris et Axel changent-ils au cours de la nouvelle ?
- Chris et Axel, changent-ils parce qu'ils **décident** de changer ou bien parce que les évènements les **obligent** à changer ?

[5]

40 marks

Total: 100 marks
PLEASE TURN OVER

